



Verband der Historiker  
und Historikerinnen  
Deutschlands

VHD - c/o Goethe-Universität - Senckenberganlage 31-33 - 60325 Frankfurt

Міністрові закордонних справ України  
Дмитру Кулебі

Frankfurt a.M., 10. Dezember 2020

Verband der Historiker und  
Historikerinnen Deutschlands e.V.

Vorsitzende  
Prof. Dr. Eva Schlotheuber  
Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf  
Geschäftsführung  
Dr. Leonie Treber

c/o Goethe-Universität Frankfurt  
Senckenberganlage 31-33  
60325 Frankfurt am Main

T 069 798 32571  
F 069 798 32570

geschaeftsstelle@historikerverband.de  
www.historikerverband.de

Bankverbindung  
IBAN DE37 5007 0024 0324 1155 00  
BIC-/SWIFT-Code DEUTDE33HAN

Gerichtsstand Göttingen  
Vereinsregisternummer VR 805

## Тема: Патронат над Німецько-українською комісією істориків

Вельмишановний Міністр закордонних справ України Дмитро Кулеба,

24 вересня 2020 року Міністерство закордонних справ України відкликало свій патронат над Німецько-українською комісією істориків. Цей крок прикро вразив членів комісії. Причиною такого рішення було названо брак наукової продуктивності та публічної видимості роботи комісії. Це обґрунтування лишається для нас незрозумілим. Насправді від дати свого заснування комісія щороку проводить не лише міжнародні конференції, але й теоретичні семінари-воркшопи для молодих науковців, комісія також успішно подала заявки на фінансування і матиме змогу реалізувати власні дослідницькі проекти, і до того ж неодноразово брала участь у публічних дискусіях на різних медійних платформах: у друкованих та онлайн-медіа, на телебаченні та радіо, а також у соціальних мережах.

Члени комісії здійснювали все це на волонтерських засадах, безоплатно і на додачу до своїх основних професійних обов'язків викладача або науковця. Справжньою ж причиною відкликання патронату, відповідно до листування пана Посла Мельника з комісією, стало запрошення серед інших колег-учасників дискусії про Голодомор проф. Георгія Касьянова (завідувача відділу новітньої історії та політики Інституту історії України НАН України), чия міжнародна репутація як запрошеного викладача в університеті Гарварду та інших відомих університетах не викликає сумнівів. Зрозуміло, що Німецько-українська комісія істориків не могла піддатися політичному

тиску Посла України і змінити своє рішення щодо участі науковця в конференції. До речі, побоювання Посла стосовно озвучення Касьяновим негативної оцінки вживання терміну «геноцид» щодо Голодомору так і не справдилися під час заходу.

Згідно з офіційним повідомленням про відкликання патронату МЗС України над комісією істориків Ви, пане Міністре, запропонували створити двосторонню «Німецько-українську урядову комісію» з історичних питань. Ми радимо Вам утриматися від заснування цієї офіційної комісії. Комісії незалежних від політики істориків, виявилися ефективними інституціями у відносинах між державами, як наприклад, між Німеччиною та Польщею, Чехією та Словаччиною, у досягненні сумісності та відповідності історичних образів, а також у поступовому зближенні історичних культур. У будь-якому разі засади наукової автономії завжди були і будуть основною вимогою для роботи комісії і донині цього дотримувалися усі уряди країн-учасниць.

Якщо український та німецький уряди все ж домовляться про створення такої «урядової комісії», яка залежатиме від історичної політики обох держав, цей крок поставить під загрозу розпочату роботу Німецько-української комісії істориків, а також підважить існування ефективного інструмента взаємодії – двосторонньої комісії істориків. Ми сподіваємося, що Німецько-українська комісія істориків зможе й надалі продовжувати свою роботу як автономна наукова установа.

Міністерство закордонних справ Федеративної Республіки Німеччини отримало листа з ідентичним змістом в німецькому варіанті.

З найкращими побажаннями



Проф. Др. Ева Шлотгойбер/  
Prof. Dr. Eva Schlottheuber  
Голова ОБ'єднання істориків та історикинь Німеччини